

لها ذا؟ تنقرض الحيوانات

وأسئلة أخرى حول الحيوانات المنقرضة والمهددة بالانقراض

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA



رف السيل ٢ ١٩٩٩

تأليف اندرو شارمن ترجمة ناتالي سماحة مركز التعريب والبرمجة







الهحتويات

4 لماذا لم يعد هناك ديناصورات على وجه الأرض؟

4 هل تختفي كل أنواع الحيوانات؟

6 لاذا مات طائر الدودو؟

7 ما هو الحيوان المنقرض الذي كان على هيئة نصف حصان ونصف حمار

وحشى؟

8 ما هو عدد الحشرات الزاحفة؟

9 ما هي الحشرة المهددة بالزوال والتي يفوق حجمها حجم الفأرة؟

10 لاذا تحب الحيوانات المستنقعات؟

11 أي حيوانات تطعمها الدمي؟

12 لماذا القوارب مضرة لبقر البحر؟

12 أين يذهب بيض سمك الخبياري؟

13 لاذا يجب إبقاء أمر السمنكل الانكليسي

سراً؟

13 كيف يمكن أن يتسبب السمك في مرض النسور؟

يضم هذا الكتاب ترجمة الأصل الإنكليزي

I WONDER WHY? The Dodo Is Dead

حقوق الترجمة العربية مرخص بها قانونيا من الناشر **KINGFISHER** An imprint of Larousse plc. Elsley House, 24-30 Great Titchfield Street London W1P7AD

Published by arrangement with Larousse plc. Copyright © Larousse plc. 1996 Larousse and Kingfisher are registered Trade Marks of the Proprietor

Author: Andrew Charman Illustrations: John Butler, Peter Dennis, Christian Hook, Biz Hull, Ian Jackson, Tony Kenyon, Terence Lambert, Alan Male, Nicki Palin, MauricePledger, Bryan Poole, David Wright

> الطبعة الأولى 1418 هـ - 1997 م جميع الحقوق محفوظة للناشر



الدارالعتربية للعث الوم Arab Scientific Publishers

عين التينة: شارع ساقية الجنزير ـ بناية الريم هاتف: 785107 - 860138 - 603118 - 785107 هاتف وفاكس دولي: 786607-1-961 ـ ص.ب.: 5574-13 بيروت لبنان بريد الكتروني: asp@dm.net.lb

العنوان على شبكة الانترنت: http://www.asp.com.lb



14 أي حيوان له قرن سحري مهدد بالإنقراض؟

15 أين مكنك أن تصور فيلاً؟

15 ما هو الحيوان «المنقرض» الذي عاد إلى البرية؟

16 لماذا تحتاج القرود الكبيرة إلى الأشجار؟

16 من هو أكثر الحيوانات المهددة بالانقراض خجلاً؟

17 لماذا يعتبر حيوان الأي أي نذير شؤم؟

17 ما هو الثعلب الذي يطير إلى طعامه؟

17 لماذا لا تزال الدببة القطبية في خطر؟

18 لماذا يصبغ فراء الفقمة؟

19 ما هو الحوت المهدد الذي يتمتع بقرن وحيد؟

20 لماذا الحوت المناسب «مناسب» إلى هذا الحد؟

21 هل هناك حدائق في البحر؟

22 لماذا لا تعتبر الببغاوات مناسبة كحيوانات أليفة؟

23 من يحمل العظاءة داخل حقيبة؟

24 كيف يمكن أن ينقذ الحريق الفيلة؟

25 كيف تُلتقط السلاطعين المطاطية؟

25 لماذا يفضل النمر المرقط ألا يراه أحد؟

26 لماذا تحتاج النمور إلى عرات؟

26 كيف عبر حيوان الأبوسوم الطريق؟

27 لماذا لا يمكنك أن تعطس أمام المعوريلا؟

28 متى تحب الحيوانات أن تذهب إلى حديقة الحيوانات؟

و الحيوانات أن تترك حديقة عبد الحيوانات أن تترك حديقة

الحيوانات؟

29 ما هو الحيوان المهدد بالزوال والذي تتم

تربيته في جردل؟

30 لماذا تحتاج الحيوانات إلينا؟

31 لماذا نحن بحاجة إلى الحيوانات؟



لهاذا لم يعد هناك ديناصورات على وجه الأرض؟

قد تنقرض بعض
الحيوانات نتيجة لأفعال
يقوم بها الناس أو لأن
الأماكن التي تعيش فيها
تغيرت.

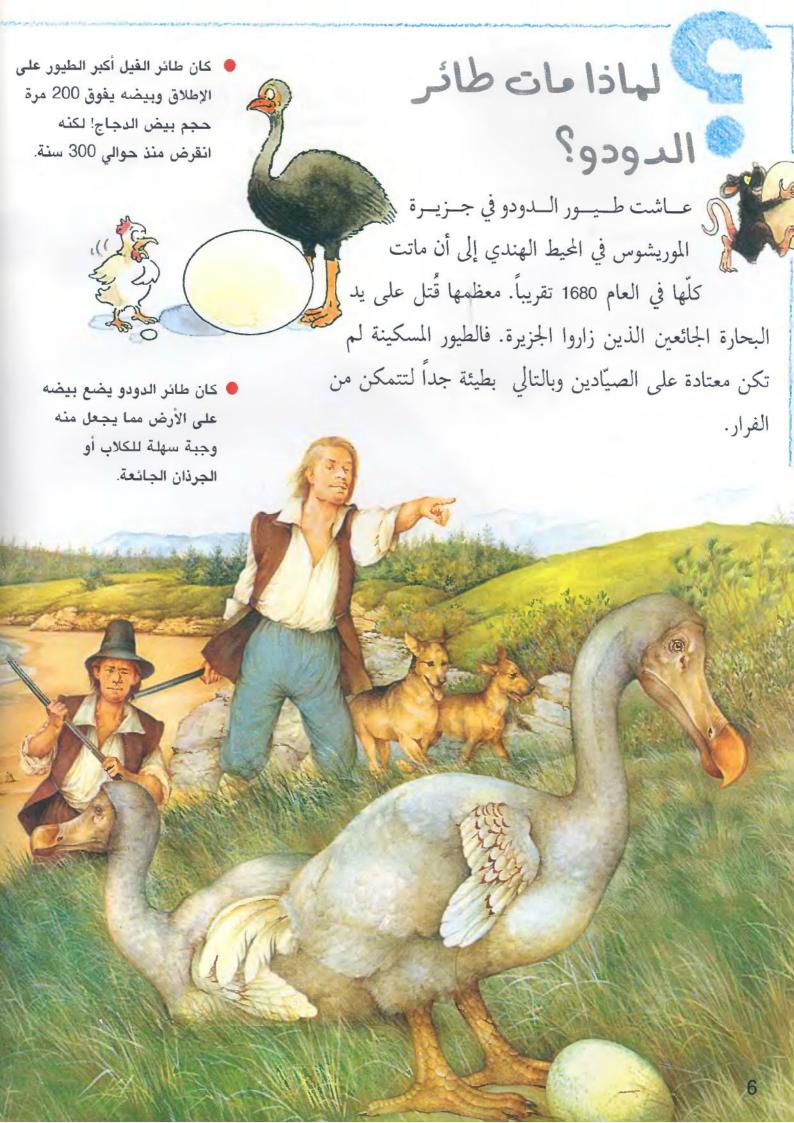
عاشت الديناصورات على الأرض لملايين من السنوات ثم انقرضت منذ 56 مليون سنة، واختفت كلّها.

لا أحد يعلم ماذا حصل في الواقع وهناك رأي يقول أن الأرض أصبحت باردة جداً لكن، مهما يكن السبب لا يوجد أي منها حياً الآن.

هل تختفي كل أنواع الحيوانات؟

في نهاية المطاف تموت كل أنواع الحيوانات لكن تظهر أنواع جديدة لتحلّ محلها غالباً ما تكون الأجناس الجديدة تابعة لسلالة الأجناس المنقرضة. على سبيل المثال الأفيال الموجودة على الأرض حالياً تربطها صلة قُربى مع الأفيال الشمالية التي يكسوها الشعر والتي اختفت منذ حوالي عشرة الاف سنة.











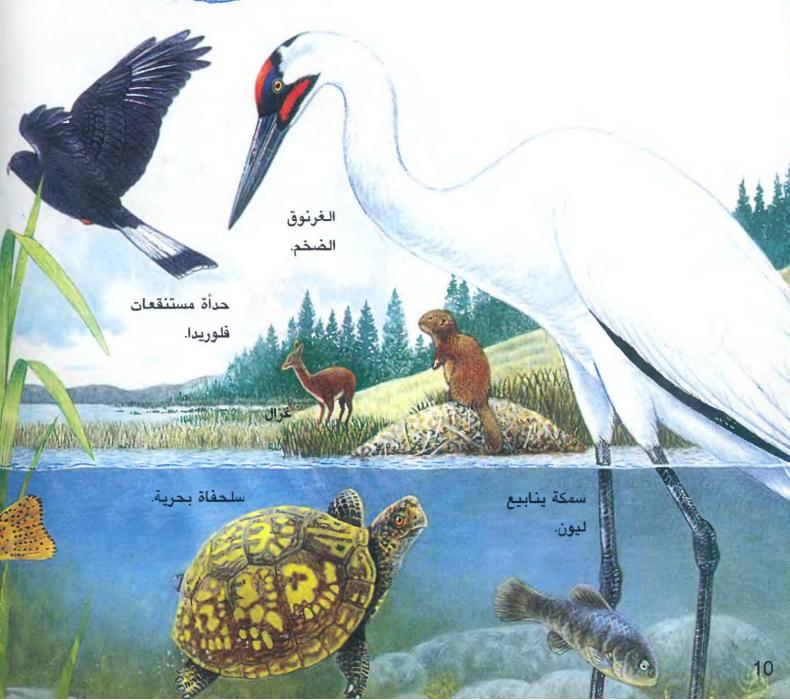


لهاذا تحب الحيوانات الهستنقعات؟

تشكل المستنقعات مسكناً للعديد من المخلوقات وتؤمن لها الكثير من الطعام. لكن المستنقعات ليست محمية اذ يتم تجفيف معظمها لإفساح المجال أمام المزارع أو المنازل. ستصبح كل الحيوانات التي تعيش في المستنقعات مهددة بالزوال إذا استمرت مواطنها بالزوال.

تشكل المستنقعات محطة للتزود بالطعام بالنسبة إلى الطيور التي تسافر لمسافات طويلة فهي غالباً ما تتوقف لترتاح أو لتأكل قبل أن تواصل رحلتها.







رؤوسها ودمى في أيديها فتظن الفراخ أن طيوراً حقيقية تعتني بها مما

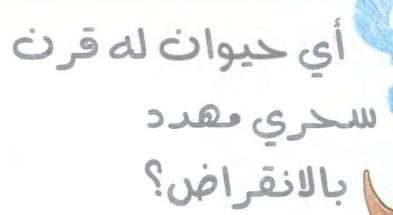
يزيد من احتمال التحاقها بسرب حقيقي عندما تكبر.

في الماضي كان يتم اصطياد التماسيح الأميركية لجلدها. لكنها أصبحت مهددة بالزوال في الستينات فتوقف الصيد واليوم اعدادها في ازدياد.

لقلق الخشب. الفراشات المذنبّة الخُطافية. مالك الحزين ذي المؤخرة الخضراء. البط البري المخطط والمساولة المساولة ال السمك الأريوان تمساح أميركي.







في بعض المحميات الطبيعية
الأفريقية يقتطع الحراس قرن وحيد
القرن. والعملية لا تؤلم الحيوان
ولعلها تمنع الصيادين من قتله.

يعيش وحيد القرن في سهول أفريقيا وآسيا. مع أن اصطياده مخالف للقانون إلا أن بعض الناس ما زالوا يصطادونه. وذلك نظراً للثمن المرتفع الذي يتقاضونه

عن قرنه. في بعض البلدان يظن الناس أن القرن سحري فيتم نحته على هيئة مقابض للخناجر أو يتم طحنه ليستعمل في تحضير الأدوية.



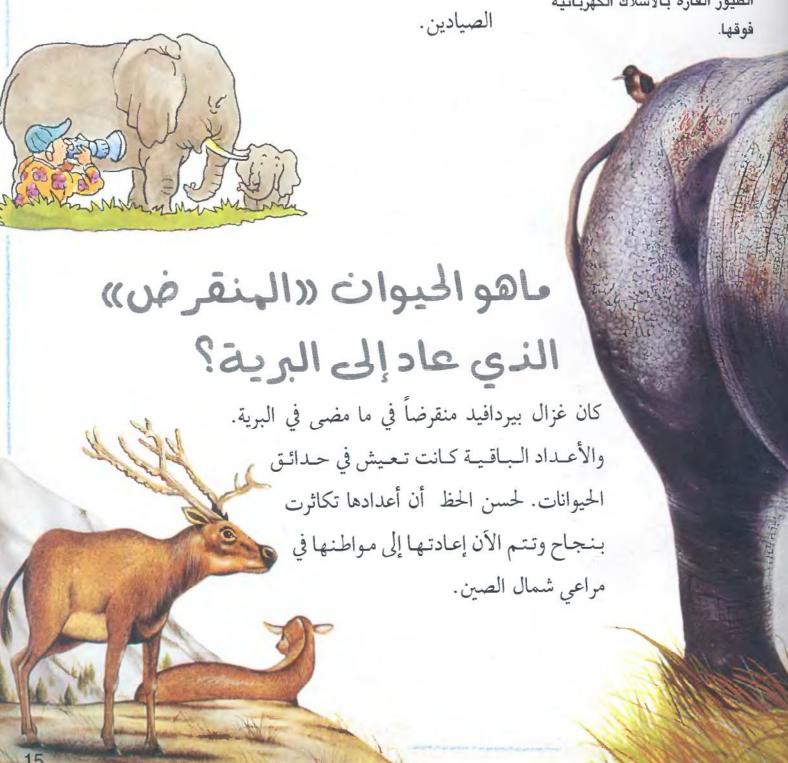
السلحفاة البرية الأفريقية مهددة بالانقراض نظراً لاصطياد أعداد كبيرة منها لتباع كحيوانات أليفة. في البرية تهرب هذه السلحفاة من أعدائها بأن تختبىء بين الصخور. قد تخدع هذه الحيلة الحيوانات الأخرى لكنها لا تنفع إزاء الصيادين.



كغيره من حيوانات المراعي، طائر الحبارى مهدد بالزوال إذ يتم تحويل موطنه إلى مزارع. فتدوس الماشية على أعشاشه وغالباً ما تصطدم الطيور الفارة بالأسلاك الكهربائية فوقها.

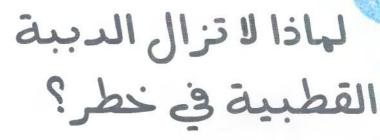
أين يهكنك أن تصوّر فيلاً؟

الفيلة مهددة بالانقراض لأنه تم اصطياد أعداد هائلة منها بسبب أنيابها العاجية. في معظم الأماكن اصطياد الفيلة مخالف للقانون، إنما مسموح أن تلقط لها صورة فوتوغرافية. كما يمكن استعمال الأموال التي ينفقها السواح ليتفرجوا على الفيلة لحماية هذه الحيوانات من الصيادين.









ت كان يتم في الماضي اصطياد الدببة القطبية لفرائها. لكن ذلك توقف اليوم والخطر الذي تواجهه هو ارتفاع درجة حرارة الأرض نظراً لتلوث الجو. إذا ذاب جليد القطب لن تتمكن الدببة من التجول بحريّة بحثاً عن الطعام.

لهاذا يصبخ فراء الفقهة؟

في بعض أنحاء القطب الكندي يتم اصطياد جراء الفقمة لفرائها الناصع البياض. وأحياناً يلجأ الناس، في محاولة لحماية الفقمة، إلى صبغ فراء الجراء. العملية لا تؤلم الجرو لكنها تجعل فراءه لا فائدة منه للصيادين.



● في بعض المناطق تغزو الدببة القطبية البلدات بحثاً عن الطعام. والدببة الجائعة تشكل خطراً على الناس وأحياناً ينبغي قتل بعضها لكنه يتم نقل معظمها إلى أماكن أكثر أماناً.



كاد الناس أن يقضوا على ثور المسك لكثرة ما اصطادوا منه إلى أن اكتشفوا أنهم يجنون أموالاً أكبر من فرائه السميك الناعم أكثر مما سيجنونه من لحمه. فتوقفوا عن قتل الثور وباتوا يجزّون صوفه كالخراف.

ما هو الحوت المهدد الذي يتهتع بقرن وحيد؟

الحريش حوت يعيش في بحار القطب المتجمد الشمالي. يتم اصطياد الذكور لنابها الحلزوني الذي يشبه القرن. إذا اصطيد الكثير من هذه الحيوانات فهي ستصبح مهددة.

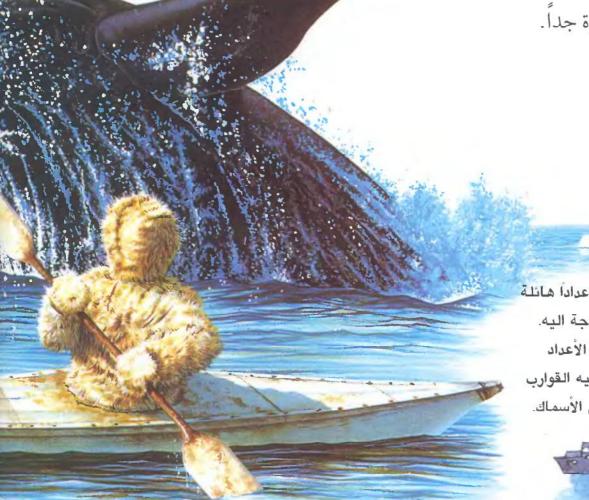
لم يتأذ القطب المتجمد الجنوبي من الأمور المضرّة التي مارسها البشر في أنحاء أخرى من العالم. انها البرية الوحيدة المتبقية وكثيرون يعتقدون أنها يجب أن تظل كذلك.



لهاذا الحوت الهناسب «مناسب» إلى هذا الحد؟

اكتسب الحوت المناسب اسمه من الصيادين الذين قالوا انه الحوت المناسب للصيد لأنه يمكن أن يُستخرج منه الكثير من العظم والزيت. ونظراً للعدد الكبير من الحيتان التي اصطيدت من فصيلته فهو الآن مهدد

بالزوال. صحيح أن معظم الصيد توقف منذ 60 عاماً لكن الحيتان ما زالت نادرة جداً.



تلتقط قوارب الصيد الحديثة أعداداً هائلة من الأسماك تفوق ما هي بحاجة اليه. وإذا استمرت في اصطياد هذه الأعداد الكبيرة سيأتي يوم تتسابق فيه القوارب كلها على نوع جديد واحد من الأسماك.



The state of the s

■ لطالما خاف الناس من سمك القرش الأبيض لكن هذه الأسماك تخشى الإنسان أكثر مما هو يخشاها نظراً للأعداد الكبيرة التي يتم اصطيادها ليتم بيع أحناكها وأسنانها كحلى باهظة الثمن.



🔵 ما زال شعب الإنديت

في القطب الشمالي

يصطادون الحوت

المناسب. ويسمح لهم

عاداتهم المتوارثة، لكن

البعض يظنون أنه من

الواجب وضع حدّ

لذلك.

بذلك لأنه جزء من



تجتمع أحياناً مجموعات كبيرة من نجوم البحر ذات الأشواك لتأكل المرجان. ولعل ذلك مردّه إلى أن قوارب الصيد تصطاد الكثير من الأعداء الطبيعيين لنجوم البحر.

هل هناك حدائق في البحر؟

نحن لا نعرف إلا الحدائق المنتشرة على سطح الأرض لكن هناك الكثير منها تحت سطح الماء تحت سطح الماء لحماية رفوف المرجان الحساسة.

وأكبرها حجماً هو الرف الكبير على حدود الشواطىء الأسترالية. ولا يحق لأحد أن يتعرض للحياة البرية هناك.



تموت كل سنة الملايين من المخلوقات لانها تعلق في النفايات المصنوعة من البلاستيك. فغالباً ما تختفي السلاحف بأكياس البلاستيك وهي تأكلها ظناً منها أنها من

قناديل البحر الشهية.





• من المفيد معرفة كم يصبح حجم الحيوان الأليف قبل أن تشتريه. إذ يتفاجأ الكثير من الناس بالحيوان الأليف الذي اشتروه وقد كبر إلى حجم ضخم!

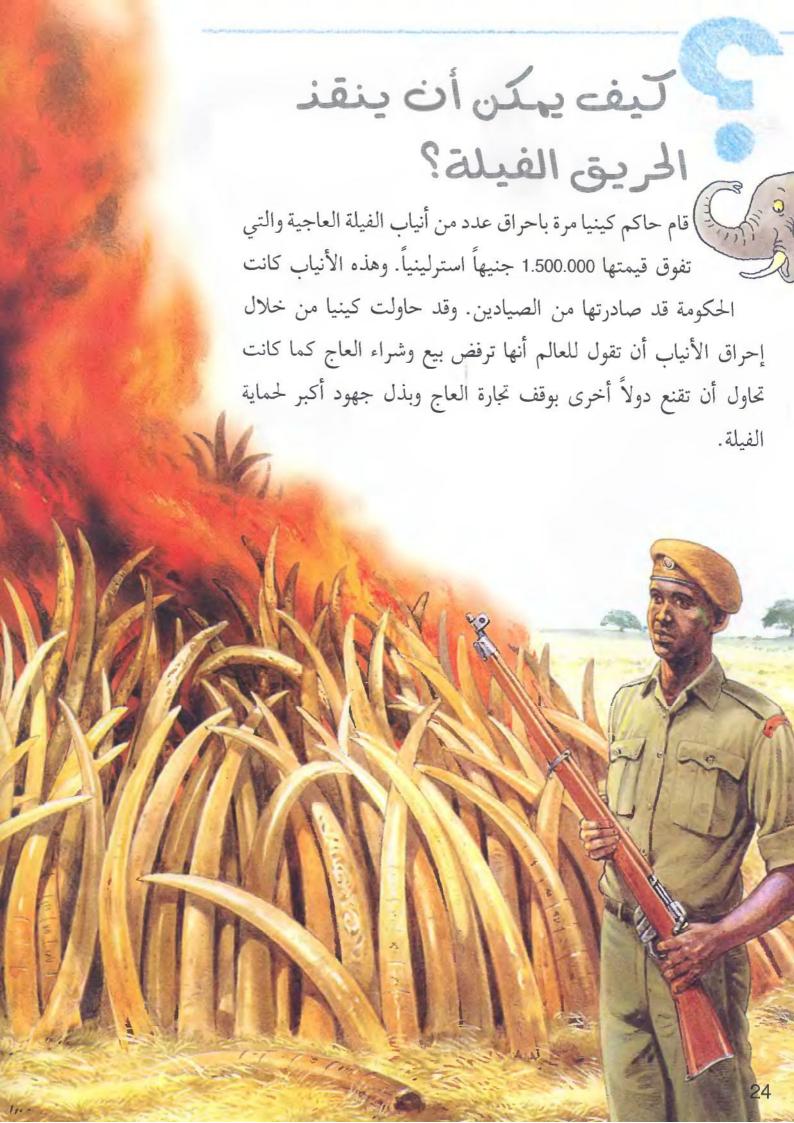
من يحمل العظاءة داخل حقيبة؟

لقد أُلقى القبض على الكثير من الناس وهم يخبئون عظاءات داخل حقائبهم. إن القانون يمنع نقل الحيوانات المهددة بالزوال من بلد إلى أخر. وهؤلاء الناس كانوا يحاولون تهريب العظاءات إلى بلادهم.



ليختبروا عليها الأدوية الجديدة. البعض يقول أن ذلك ضرورى للتأكد من صحة الأدوية للاستعمال قساوة ذلك ويطلب بوقف

00000



كيف تُلتقط السلاطعين الهطاطية؟

تعيش السلاطعين المطاطية على جزر في المحيطين الهادىء والهندي وقد يبلغ عرض بعضها حوالي المتر ويتم اصطيادها من أجل لحمها ولصنع التذكارات للصيادين.



يبلغ طول السلمندر الصيني 180 سنتم وهو الأطول من فصيلته في العالم. ونظراً لكثرة عدد الناس الذين يحبون طعمه فهو مهدد بالانقراض اليوم.

لهاذا يفضل النهر الهرقط ألا يراه أحد؟

يحب بعض الناس أن يرتدي معاطف مصنوعة من جلد النمر المرقط الجميل بينما يجد البعض الآخر لذة وحماساً في اصطياد تلك الهرر الكبيرة. لو كان بوسع النمر أن يتكلم لكان قال أنه يفضل أن يكون له جلد عادي لا يريد أن يلبسه أحد. أو أن يكون من الصعب أن يراه أحد.







 تشكل جزر غالاباغوس في المحيط الهادىء موطناً لنباتات وحيوانات غير موجودة في أي أنحاء أخرى من العالم كما تم تحويل هذه الجزر إلى حديقة وطنية كبيرة لحماية الحياة البرية.

لهاذا لا يهكنك أن تعطس أمام الغوريلا؟

تعيش حيوانات الغوريلا الجبلية في محميات طبيعية في أعالي جبال فيروغنا في أفريقيا. باستطاعة الناس أن يزوروها لكن هذه الحيوانات ليست معتادة على أمراض البشر وقد تموت نتيجة للانفلونزا. لذلك ولحمايتها يجب أن يبدوا الناس بصحة جيدة.



لم يتبق أكثر من 4000 نمر في الهند. القانون يحميها لكن الصيادون مازالوا يترصدون لها إلا أنه من الممكن بيع مخالبها وعظامها لصنع الأدوية أما الفراء فهى تجنى أموالاً طائلة.



قتل أخر حيوانات المهاة العربية (غزلان) في العام 1972 لكن ولحسن الحظ أُنقذ بعض هذه الحيوانات ووضعت في حدائق للحيوانات. لقد تكاثرت جيداً حتى شكلت قطيعاً من 100 حيوان وهي تعيش في صحراء عمان من جديد.



منذ خمسة وستين عاماً كاد حيوان الهامستر الذهبي أن ينقرض. ثم رُبِيّت أنثى مع 12 صغيراً في آمان وسرعان ما بلغ عددها الملايين.

ما هو الحيوان الهعدد بالزوال والذي تتم تربیته فی جردل؟

تتم تربية سلاحف من نوع بايبي كمب في 👼 مزارع خاصة في الولايات المتحدة والمكسيك. وهي في الجرادل أمنة من الطيور البحرية وغيرها من الصيادين. وتتم إعادتها إلى

الحيط عندما تصبح كبيرة بما يكفي لأن تعتمد على نفسها.



الكنغر الصغير قد انقرض والمنطقة التي يعيش فيها



لهاذا تحتاج الحيوانات

الينا؟

في معظم الحالات، تصبح الحيوانات مهددة بالزوال نتيجة لأفعال يقوم بها الناس. والحيوانات لا تستطيع أن تتكلم وهي بحاجة لمن يتكلم بالنيابة عنها. كما تحتاج إلى أن نتوقف عن القيام بما نقوم به وننقذها.

هناك الكثير ممن يساعدون الحيوانات المهددة.
إذا كانت هناك بقعة زيت (بترول) مثلاً فإن فرق العمل تسعى بكل جهدها لتنظيف
الحيوانات كي يتم إعادتها إلى البرية.



بوسع كل واحد منا أن يساهم في انقاذ الحيوانات. إذ يمكننا أن نلتحق بمجموعات تحاول أن تحمي هذه الحيوانات. كما يمكننا أن نكون حذرين من الأشياء التي نشتريها وأيضاً أن نأخذ أقل من الطبيعة وأن نخلف أضراراً أقل.

BIBLIOTHECA ALEXANDRINA







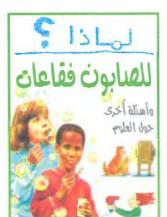
























اخرى حول

عالم القضاء

